

57. PULA

FESTIVAL IGRANOG FILMA

KAŠTEL / KINO VALLI

10.-16.7.2010.

ARENA / KINO VALLI

17.-24.7.2010.

FILM POD KOŽOM

pula festival
film

57. festival igranog filma u Puli održava se pod visokim pokroviteljstvom predsjednika Republike Hrvatske Ive Josipovića



Draga publiko,

na desetu obljetnicu pokretanja međunarodnog natjecateljskog programa Festivala igranog filma u Puli, i 72 godine nakon prve filmske projekcije u Areni (18. lipnja 1938), osobito nam je zadovoljstvo predstaviti vam

dvadeset filmova selektiranih s najuglednijih svjetskih festivala, koji će svoju hrvatsku premijeru imati upravo u Puli. Prvi ćete vidjeti djela velikana sedme umjetnosti: Neila Jordana, Bertranda Taverniera, Jamesa Ivoryja, Giuseppea Tornatorea, Terryja Gilliamia, Anga Leeja, Romana Polanskog i mnogih drugih. Na Kaštelu vas čeka sedam raznolikih ljubavnih priča, u Kinu Valli sedam probranih art-filmova za filmske gurmane, a u PoPularnom programu u Areni šest filmova s nekim od najvećih zvijezda današnjice. Među sedam većinski hrvatskih filmova šest je svjetskih premijera, a tematski dominiraju ljubavni problemi i preljubi. Tri debitanta (Marasović, Šerbedžija i Vitez) natječu se s iskusnijim Matanićem, Sviličićem i Okijem te veteranom Grličem.

57 godina nakon što su na 1. pulskom festivalu prikazane dvije koprodukcije, ove godine po prvi put tri koprodukcije konkuriraju za Zlatne Arene i vašu nagradu: Zlatna vrata Pule.

Pulica vam donosi nekoliko neodoljivih programa za djecu i mlade: od filmskog laboratorija do nezaboravnih filmova i crtića koji otvaraju vrata u druge nepoznate kulture i šarolike filmske izričaje. Radujte se ljetu u malom filmskom svijetu!

Nudimo i brojne popratne programe, među kojima izdvajamo koncerte filmske glazbe skladatelja Nina Rote, Ennia Morriconea i Arsena Dedića, a zabavno-glazbeni programi u Festivalском centru i na Forumu i ove će godine doprinijeti dobrom festivalskom ozračju.

subota, 10. srpnja 2010.

PULICA – MATINEJE ZA DJECU



10.00, Kino Valli

U potkrovlju / Na pude aneb Kdo má dneska narozeniny? / In the Attic

Jiri Barta, animirani pustolovni / animated adventure, Češka, Slovačka, Japan / Czech Republic, Slovakia, Japan, 74'

Film o skupini zanemarenih igračaka koje žive zajedno u koferu u velikom potkrovlju... CZE/ENG

RETROSPEKTIVA GIUSEPPEA TORNATOREA



18.00, Kino Valli

Profesor / Il camorrista / The Professor

kriminalistička drama / crime drama, Italija / Italy, 1986, 171'

uloge / starring: Ben Gazzara, Laura del Sol, Lino Troisi, Leo Gullotta

Kriminalistička drama nadahnuta istinitom pričom o mafijaškom bossu, znanom kao Profesor, nastala prema romanu Giuseppea Marrazzoa. ITA

MEĐUNARODNI PROGRAM EUROPOLIS-MERIDIJANI



21.30, Kaštel

Toronto, 2008.

Vojvotkinja / The Duchess

Saul Dibb, ljubavna drama / romantic drama, Velika Britanija, Italija, Francuska / UK, Italy, France, 110'

uloge / starring: Keira Knightley, Ralph Fiennes, Charlotte Rampling, Dominic Cooper

Mlada aristokratkinja iz 18. stoljeća ubrzo nakon udaje spoznaje da njezin stariji suprug od nje želi samo nasljednika... ENG

ZABAVNI PROGRAM

Overflow, koncert / concert

23.30, Circolo

PULICA – MATINEJE ZA DJECU**Yuki & Nina**

Hippolyte Girardot & Nobuhiro Suwa, obiteljska drama / family drama, Francuska, Japan / France, Japan, 92'
Devetogodišnja Yuki saznaje da joj se roditelji rastavljaju, pa s prijateljicom Ninom planira kako ih spriječiti... FRA/ENG



10.00, Kino Valli

RETROSPEKTIVA GIUSEPPEA TORNATOREA**Svi su dobro / Stanno tutti bene / Everybody's Fine**

drama, Italija, Francuska, SAD / Italy, France, USA, 1990,
 118', uloge / starring: Marcello Mastroianni,
 Michèle Morgan, Valeria Cavalli, Marino Cenna
Drama o umirovljenom udovcu sa Sicilije koji bez najave odlučuje posjetiti svoje petero odrasle djece koji žive u gradovima diljem Italije.
 ITA



18.00, Kino Valli

MEĐUNARODNI PROGRAM EUROPOLIS-MERIDIJANI**Veliki san / Il grande sogno / The Big Dream**

Michele Placido, ljubavna drama / romantic drama, Italija,
 Francuska / Italy, France, 101'

uloge / starring: Riccardo Scamarcio, Jasmine Trinca,
 Luca Argentero, Massimo Popolizio

Mladi policajac Nicola 1968. želi postati glumac, a po nalogu se priključuje pobunjenim studentima među kojima upoznaje atraktivnu Lauru... ITA/ENG



Venecija, 2009.

21.30, Kaštel

ponedjeljak, 12. srpnja 2010.**PULICA – MATINEJE ZA DJECU****Eleonorina tajna / Le Secret d'Éléonore / Eleanor's Secret**

Dominique Monfery, animirani pustolovni /
 animated adventure, Francuska, Italija / France, Italy, 75'
Sedmogodišnjem Natanaelu ekscentrična stara teta ostavlja zbirku knjiga u kojima žive čudesni likovi iz bajki... FRA/ENG



10.00, Kino Valli

RETROSPEKTIVA GIUSEPPEA TORNATOREA**Čista formalnost / Una pura formalità / A Pure Formality**

kriminalistički triler / crime thriller, Italija, Francuska /
 Italy, France, 1994, 108'

uloge / starring: Gérard Depardieu, Roman Polanski,
 Sergio Rubini, Nicola Di Pinto

Slavnog pisca jedne olujne noći uhiti policija te ga iz njemu nepoznata razloga odvodi u izoliranu postaju na ispitivanje.
 ITA



18.00, Kino Valli

MEĐUNARODNI PROGRAM EUROPOLIS-MERIDIJANI**Ondine**

Neil Jordan, ljubavna drama / romantic drama,
 Irska, SAD / Ireland, USA, 111'

uloge / starring: Colin Farrell, Alicja Bachleda,
 Alison Barry, Stephen Rea

Ribar u svojoj mreži pronalazi neobičan ulov – djevojku za koju sumnja da je sirena i čija dobrota mijenja ljude oko nje... ENG



Toronto, 2009.

21.30, Kaštel

PULICA – MATINEJE ZA DJECU

**Vuk samotnjak / Lone Wolf**

Obrad Gluščević, obiteljski pustolovni / family adventure, Hrvatska / Croatia, 1972, 90'
Dječak Ranko uspije se sprijateljiti s divljim psom kojeg, po natpisu s privjeska na ogrlici, naziva Hund. HRV

10.00, Kino Valli

RETROSPEKTIVA GIUSEPPEA TORNATOREA

**Zvezdotvorac / L'uomo delle stelle / The Star Maker**

drama, Italija / Italy, 1995, 113', uloge / starring: Sergio Castellitto, Tiziana Lodato, Franco Scaldati, Leopoldo Trieste
Drama o čovjeku koji u zlatno doba filma, dok mnogi sanjare o nastupu na velikom ekranu, putuje Sicilijom, svima obećavajući ostvarenje snova. ITA

18.00, Kino Valli

MEĐUNARODNI PROGRAM EUROPOLIS-MERIDIJANI

**Princeza Montpensier / La princesse de Montpensier / The Princess of Montpensier**

Bertrand Tavernier, ljubavna drama / romantic drama, Francuska, Njemačka / France, Germany, 139'
 uloge / starring: Mélanie Thierry, Lambert Wilson, Grégoire Leprince-Ringuet, Gaspard Ulliel
Godina je 1562. Mlada bogata nasljednica Marie de Mézières zaljubljena je u vojvodu De Guisea, no njezin ju je otac obećao drugom... FRA/ENG

21.30, Kaštel Cannes, 2010.

srijeda, 14. srpnja 2010.

PULICA – MATINEJE ZA DJECU

**Tajna Kellsa / The Secret of Kells**

Tomm Moore & Nora Twomey, animirani fantastični / animated fantasy, Francuska, Belgija, Irska / France, Belgium, Ireland, 75'
Prije 1200 godina mladi Brendan upoznaje čuvara iznimne ali nedovršene knjige iluminacija, koji mu zadaje veliku zadaću – dovršiti Knjigu Kellsa. ENG

10.00, Kino Valli

RETROSPEKTIVA GIUSEPPEA TORNATOREA

**Posebno nedjeljom / La domenica specialmente / Especially on Sunday**

Francesco Barilli, Giuseppe Bertolucci, Marco Tullio Giordana, Giuseppe Tornatore, omnibus, Italija, Francuska, Belgija / Italy, France, Belgium, 1991, 118'
 uloge / starring: Philippe Noiret, Nicola Di Pinto
Tornatoreova humorno-melankolična priča Tužni pas govori o čovjeku i neželjenu psu koji ga prati. ITA

18.00, Kino Valli

MEĐUNARODNI PROGRAM EUROPOLIS-MERIDIJANI

**Grad posljednjeg odredišta / The City of Your Final Destination**

James Ivory, drama, SAD / USA, 114'
 uloge / starring: Anthony Hopkins, Omar Metwally, Laura Linney, Charlotte Gainsbourg
Kako bi dobio odobrenje za pisanje biografije slavnog pokojnog književnika, mladi pisac odlazi do njegove obitelji na izolirano imanje u Urugvaju... ENG

21.30, Kaštel Rim, 2009.

PULICA - MATINEJE ZA DJECU**Na moru / Alamar / To the Sea**

Pedro Gonzáles-Rubio, obiteljski pustolovni / family adventure, Meksiko / Mexico, 73'

Jorge odvodi sina Natana na epsko putovanje kako bi ga podučio o njegovom podrijetlu i Meksiku. ESP/ENG



10.00, Kino Valli

RETROSPEKTIVA GIUSEPPEA TORNATOREA**Baaria / Baaria – La Porta del Vento / Baaria**

drama, Italija, Francuska / Italy, France, 2009, 150' uloge / starring: Francesco Scianna, Margareth Madè, Lina Sastri, Ángela Molina

Prateći život triju generacija jedne obitelji redatelj ispituje posvetu rodnom gradu, sicilijanskoj Bagheriji lokalno zvanom Baaria. ITA



Venecija, 2009. 18.00, Kino Valli

NACIONALNI PROGRAM – KOPRODUKCIJA IZVAN KONKURENCIJE**Besa**

Srđan Karanović, drama, Srbija, Slovenija, Francuska, Mađarska, Hrvatska / Serbia, Slovenia, France, Hungary, Croatia, 106' uloge / starring: Iva Krajnc, Miki Manojlović, Radivoje Bukvić, Nebojša Dugalić

Godine 1914. mobilizirani ravnatelj škole u srpskoj provinciji ostavlja svoju lijepu ženu Slovenku Leu na skrbi nepismenom Albancu Azemu... ENG



Moskva, 2010.

21.30, Kaštel

petak, 16. srpnja 2010.**PULICA – MATINEJE ZA DJECU****Duga / Rainbow**

Joško Marušić, animirani / animated, Hrvatska / Croatia, 80'

Djevojčica Srna nezadovoljna je svijetom u kojemu živi, pa odlučuje proći ispod duge te tako ostvariti želju da postane dječakom. HRV



10.00, Kino Valli

MEĐUNARODNI PROGRAM EUROPOLIS-MERIDIJANI**Engleske jagode****Anglické jahody / English Strawberries**

Vladimír Drha, humorna drama / humourous drama, Češka, Slovačka, Ukrajina / Czech Republic, Slovakia, Ukraine, 114'

uloge / starring: Ivan Lupták, Marie Štípková, Aleksej Bardukov, Pavla Tomicová

Mladi Tomáš planira 21. kolovoza 1968. iz svog gradića otkupovati u Englesku, no planove mu poremeti sovjetska okupacija... CZE / ENG



Moskva, 2009. 18.00, Kino Valli

Otvaranje izložbe fotografija redatelja

Kena Russela London 50-ih / Opening of photography exhibition by film director Ken Russel London in 50's

21.00, Galerija Makina

MEĐUNARODNI PROGRAM EUROPOLIS-MERIDIJANI**Transfer**

Damir Lukačević, futuristička ljubavna drama / futuristic drama, Njemačka / Germany, 93' uloge / starring: B.J. Britt, Regine Nehy, Hans-Michael Rehberg, Ingrid Andree

Par starijih bogataša posebnoj klinici plaća da bi prešli u tijela dvoje mladih i živjeli novu mladost.

GER/ENG



Šangaj, 2010.

21.30, Kaštel

ZABAVNI PROGRAM

Stampedo, koncert / concert

23.30, Circolo

MEĐUNARODNI PROGRAM EUROPOLIS-MERIDIJANI

**Transfer** (repriza s Kaštela)

Damir Lukačević, futuristička ljubavna drama / futuristic drama, Njemačka / Germany, 93',
*Par starijih bogataša posebnoj klinici plaća da bi prešli u
tijela dvoje mladih i živjeli novu mladost.*

GER/ENG

16.00, Kino Valli *Šangaj, 2010.*

MEĐUNARODNI PROGRAM EUROPOLIS-MERIDIJANI

**Daj mi ruku****Donne-moi la main / Give Me Your Hand**

Pascal-Alex Vincent, film ceste – drama / road movie –
drama, Francuska, Njemačka / France, Germany, 80'
uloge / starring: Alexandre Carril, Victor Carril, Anaïs
Demoustier, Samir Harrag

17.40, Kino Valli *Torino, 2008.* *Osamnaestogodišnji blizanci Quentin i Antoine nakon smrti majke
koju nisu poznavali, kreću na njezin sprovod u Španjolsku...*

FRA/ENG FILM SE NE PREPORUČUJE DJECI / NOT SUITABLE FOR CHILDREN

FILMSKA GLAZBA



Ennio Morricone: *Bugsy, Za šaku dolara, Misija,
Legenda o pijanistu, Nepoznata, Novi kino Raj*

Nino Rota: *Amarcord, Slatki život, Dangube, Cesta,
Cabirijine noći, Osam i pol*

(koncert traje 85 minuta sa stankom) / (85 minutes with an intermission)

Mauro Maur – truba / trumpet,

Françoise de Clossey – klavir / piano

19.30, Circolo

OTVARANJE 57. FESTIVALA IGRANOG FILMA U PULI

OPENING CEREMONY OF THE 57TH PULA FILM FESTIVAL

NACIONALNI PROGRAM

**The Show Must Go On**

Nevio Marasović, SF drama,
Hrvatska / Croatia, 80'
uloge / starring:
Sven Medvešek, Nataša Dorčić,
Filip Juričić, Amar Bukvić

*Za vrijeme trajanja reality showa
izbije globalni rat, no producent će
napraviti sve kako bi to sakrio od
natjecatelja...* ENG

21.30, Arena *svjetska premijera / world premiere*

UKRATKO NA PORTARATI

Lolek & Bolek

Kratki animirani filmovi za djecu / Short animated films for children

22.15, Portarata

ZABAVNI PROGRAM

Franko Krajcar i Indivia, koncert / concert,

22.30, Forum

POPULARNI PROGRAM

**Samac / A Single Man**

Tom Ford, drama, SAD / USA, 101'

uloge / starring: Colin Firth, Julianne Moore,
Nicholas Hoult, Matthew Goode

*Sredovječni sveučilišni profesor prisjeća se dugogodišnjeg partnera
te iznova otkriva ljepotu sitnica svakodnevice...* ENG

23.45, Arena *Venecija, 2009.* FILM SE NE PREPORUČUJE DJECI / NOT SUITABLE FOR CHILDREN

MEĐUNARODNI PROGRAM EUROPOLIS-MERIDIJANI**Princeza Montpensier**

(repriza s Kaštela)

Bertrand Tavernier, ljubavna drama / romantic drama,
Francuska, Njemačka / France, Germany, 139'
*Godina je 1562. Mlada bogata nasljednica Marie de Mézières
zaljubljena je u vojvodu De Guisea, no njezin ju je otac obećao
drugom...* FRA/ENG



Cannes, 2010. 16.00, Kino Valli

MEĐUNARODNI PROGRAM EUROPOLIS-MERIDIJANI**Nesreća / Yi ngoi / Accident**

Cheang Pou-Soi, kriminalistički triler / crime thriller,
Kina / China, 89'
uloge / starring: Louis Koo, Richie Ren, Fung Shui-Fan,
Michelle Ye

*Članovi tima plaćenog ubojice specijaliziranog za namještanje
fatalnih nesreća počnu stradavati u nesrećama...* CHI/ENG



18.30, Kino Valli

NAJBOLJE OD DANA HRVATSKOG FILMA 70'**Torta s čokoladom / Chocolate Cake,**

Dorotea Vučić, 16'

Puni krug / Full Circle, Barbara Vekarić, 13'**Polu ure za baku / Half an Hour for Grandma,**

Jure Pavlović, 17'

Ta tvoja ruka mala / That Little Hand of Yours,

Sara Hribar, 24'



20.00, Kino Valli

Otvaranje suvremene izložbe Cinemaniac /*Opening of Cinemaniac, contemporary exhibition*

20.00, MMC Luka

NACIONALNI PROGRAM – KOPRODUKCIJE**Neke druge priče /****Some Other Stories**

Ivona Juka, Ana Maria Rossi,
Ines Tanović, Marija Džidževa,
Hanna Slak, drama, Hrvatska, Srbija,
Bosna i Hercegovina, Makedonija,
Slovenija, Irska / Croatia, Serbia,
Bosna and Herzegovina, Macedonia,
Slovenia, Ireland, 114'

*Omnibus čijih 5 priča povezuje zajednička tema
trudnoće i materinstva...*

ENG



Taormina, 2010.

21.30, Arena

UKRATKO NA PORTARATI**Sólo para Cortos – Međunarodni festival kratkog filma,
Barcelona / International Short Film Festival, Barcelona**

Izbor kratkih filmova socijalne tematike /

Selection of films with social theme

21.30, Portarata

NACIONALNI PROGRAM – KOPRODUKCIJE**Na putu / On the Path**

Jasmila Žbanić, drama,
Bosna i Hercegovina, Austrija,
Njemačka, Hrvatska / / Bosnia and
Herzegovina, Austria, Germany,
Croatia, 100'

uloge / starring: Zrinka Cvitešić,
Leon Lučev, Ermin Bravo, Mirjana
Karanović, Marija Kohn

*Kad zbog pića ostane bez posla, Amar se nakon
susreta sa starim prijateljem okrene vjeri, što
će njegovu vezu s Lunom staviti na kušnju...*

ENG



Berlin, 2010.

23.45, Arena

MEĐUNARODNI PROGRAM EUROPOLIS-MERIDIJANI**Vojvotkinja / The Duchess**

(repriza s Kaštela)

Saul Dibb, ljubavna drama / romantic drama,
Velika Britanija, Italija, Francuska / UK, Italy, France, 110'
*Mlada aristokratkinja iz 18. stoljeća ubrzo nakon udaje spoznaje
da njezin stariji suprug od nje želi samo nasljednika...* ENG

16.00, Kino Valli Toronto, 2008.

MEĐUNARODNI PROGRAM EUROPOLIS-MERIDIJANI**Bratstvo / Broderskab / Brotherhood**

Nicolo Donato, drama, Danska / Denmark, 97'
uloge / starring: Thure Lindhardt, David Dencik,
Nicolas Bro, Morten Holst

*Lars napušta vojsku no teško se uklapa u društvo. Prihvaća ga
skupina neonacista, a posebno blizak postaje s mentorom
Jimmyjem...* DEN/ENG

Rim, 2009. (Grand Prix)

18.00, Kino Valli

FILM SE NE PREPORUČUJE DJECI / NOT SUITABLE FOR CHILDREN

FILMSKA GLAZBA**Večer filmskih songova /
Evening of film songs**

Arsen Dedić i Branko Bulić, klavir / piano
*Sve što znaš o meni, Dva ljubljanska dana, Moderato
cantabile, Put u raj, Okus soli, Balada o prolaznosti, Odlazak,
Vlakom prema jugu, Takvim sjajem može sjati, Odabrat ćeš
gore, Geste i grimase, Amado mio, O mladosti, Plavi anđeo,
Parobrod Rex, Ministarstvo straha, Arsen Lupin, Trumbetaš,
Čovjek bez zvijezde, Završit ću kao Howard Hughes*

20.00, Circolo

NACIONALNI PROGRAM**Sedamdeset i dva dana /
72 Days**

Danilo Šerbedžija, crna komedija /
dark comedy, Hrvatska, Srbija /
Croatia, Serbia, 93'
uloge / starring: Rade Šerbedžija,
Krešimir Mikić, Bogdan Diklić,
Živko Anović

*Kako nakon smrti babe ne bi prestala stizati
američka mirovina njezinog pokojnog muža,
obitelj odluču nabaviti zamjensku babu...* ENG

21.30, Arena svjetska premijera / world premiere

UKRATKO NA PORTARATI**Nabolje od doFuraj svoj film 2004–2010 /****The Best of Bring your own movie 2004–2010**

Filmovi pristigli na natječaj za najbolji amaterski film 640x480max / Received films for
the 640x480max. competition for the best amateur film

21.30, Portarata

POPULARNI PROGRAM**Imaginarij doktora Parnasusa /
The Imaginarium of Doctor Parnassus**

Terry Gilliam, fantastični pustolovini / fantasy adventure,
Velika Britanija, Kanada, Francuska /
UK, Canada, France, 123'

uloge / starring: Heath Ledger, Johnny Depp,
Colin Farrell, Jude Law

*Putujućem kazalištu dr. Parnasusa, koji je s vragom sklopio ugovor
o besmrtnosti, priključit će se novi, misteriozni član...* ENG

23.15, Arena

ZABAVNI PROGRAM**Rođendanska zabava: Radio Pula – 50 naših/**

Semicentennial Birthday party of Radio Pula

Bruno Krajcar, DJ Edi, Plesni studio Zaro

23.30, Circolo

sponzor / sponsor Ravalico

MEĐUNARODNI PROGRAM EUROPOLIS-MERIDIJANI**Grad posljednjeg odredišta /****The City of Your Final Destination**

(repriza s Kaštela), James Ivory, drama, SAD / USA, 114'

Kako bi dobio odobrenje za pisanje biografije slavnog pokojnog književnika, mladi pisac odlazi do njegove obitelji na izolirano imanje u Urugvaju... ENG

16.00, Kino Valli

MEĐUNARODNI PROGRAM EUROPOLIS-MERIDIJANI**Vječna mladost / Vieillesse ennemie / Eternal Youth**

Marc Obin, futuristička drama / futuristic drama, Francuska / France, 14'

Lourdes

Jessica Hausner, drama, Austrija, Francuska, Njemačka / Austria, France, Germany, 96'

uloge / starring: Sylvie Testud, Léa Seydoux, Gillette Barbier, Gerhard Liebmann

Christine je nepokretna, a na hodočasnički put u svetište Lourdes odlazi kako bi pobjegla od samoće, ne nadajući se čudu...

FRA, ENG



Venecija, 2009. 18.00, Kino Valli

NACIONALNI PROGRAM**Predstava / The Performance**

Dan Oki, drama,

Hrvatska / Croatia, 78'

uloge / starring: Vanda Boban, Marin Tudor, Lana Hulenčić, Marko Petrić, Elena Orlić

Splitska kazališna trupa odlazi u New York na gostovanje, a nemili događaji 11. rujna 2001. ostavit će traga na njihove živote... ENG

svjetska premijera / world premiere

19.50, Kino Valli

NACIONALNI PROGRAM**Šuma summarum /****Forest Creatures**

Ivan-Goran Vitez, crnohumorni akcijski

/ dark comedy action film, Hrvatska,

Slovenija / Croatia, Slovenia, 120'

uloge / starring: Vilim Matula, Hana Hegedušić, Nataša Dangubić, Željko Königsknecht

Team building vikend, kojim je novi vlasnik tvrtke planirao bolje upoznati svoje zaposlenike, pretvara se u niz bizarnih nesreća... ENG

svjetska premijera / world premiere

21.30, Arena

FILM SE NE PREPORUČUJE DJECI / NOT SUITABLE FOR CHILDREN

UKRATKO NA PORTARATI**SEFF- Sisak Eco Film Festival**

Kolaž kratkih filmova s ekološkom tematikom / Collage of short films with environmental theme

21.30, Portarata

ZABAVNI PROGRAM**Franko Krajcar i Indivia**, koncert / concert**Jameson cocktail show**

23.30, Circolo

POPULARNI PROGRAM**Početak / Inception**

Christopher Nolan, ZF triler / SF thriller, SAD,

Velika Britanija / USA, UK, 142'

uloge / starring: Leonardo DiCaprio, Ken Watanabe, Joseph Gordon-Levitt, Marion Cotillard

Dom Cobb vješti je lopov koji ima sposobnost ulaziti u umove ljudi dok spavaju te im ugrađivati ili iz njih krasti informacije... ENG

23.45, Arena

MEĐUNARODNI PROGRAM EUROPOLIS-MERIDIJANI**Veliki san / Il grande sogno /****The Big Dream** (repriza s Kaštela)

Michele Placido, drama, Italija, Francuska / Italy, France, 101'

Mladi policajac Nicola 1968. želi postati glumac, a po nalogu se priključuje pobunjenim studentima među kojima upoznaje atraktivnu Lauru... ITA/ENG

16.00, Kino Valli Venecija, 2009.

MEĐUNARODNI PROGRAM EUROPOLIS-MERIDIJANI**Odvojeni zajedno /****Tuan yuan / Apart Together**

Quan'an Wang, obiteljska (melo)drama / family melodrama, Kina / China, 93'

uloge / starring: Lisa Lu, Ling Feng, Xu Caigen, Monica Mo

Ljubavnici razdvojeni za vrijeme kineskog građanskog rata ponovno se nalaze nakon 60 godina, kada Liu dolazi s Tajvana u Šangaj... CHI/ENG

18.00, Kino Valli Berlin, 2010.

Master class Dado Valentić: Digital Colour Grading and D-Cinema

18.00, Zajednica Talijana – Circolo

NOVI HRVATSKI KRATKI FILMOVI / Croatian Short Films 56'**Stric / Uncle**, Hana Jušić, 17'**Welcome**, Maja Milanović, 21'**9. ožujak / March 9th**, Irena Škorić, 9'**Grand Prix**, Dario Juričan, 9'

19.30, Kino Valli

NACIONALNI PROGRAM**Neka ostane među nama /****Just Between Us**

Rajko Grlić, drama, Hrvatska, Slovenija, Srbija /

Croatia, Slovenia, Serbia, 90'

uloge / starring: Miki Manojlović, Bojan Navojec, Ksenija Marinković, Daria Lorenci, Nataša Dorčić

Nikola i Braco dva su prilično različita brata koji imaju istu slabost – žene. Vlastite supruge, stalne ljubavnice ili one u prolazu... ENG

21.30, Arena

Karlovy Vary, 2010.

UKRATKO NA PORTARATI**Dragulji Zagreb Filma & Program hrvatskih kratkih animiranih filmova /****Zagreb Film Jewels & Programme of Croatian short animated films**

Neki dobri stari i neki suvremeni kratki animirani filmovi za djecu /

Some good old and some new short animated films for children

21.30, Portarata

NACIONALNI PROGRAM – KOPRODUKCIJE**Ostavljeni / The Abandoned**

Adis Bakrač, drama, Bosna i Hercegovina, Hrvatska, Srbija, Francuska / Bosnia and Herzegovina, Croatia, Serbia, France, 85'

uloge / starring: Tony Grga, Mirsad Tuka, Mira Furlan, Mirela Lambić, Zijah Sokolović

Dječak Alen živi u Domu za siročad no ne odustaje od želje da upozna roditelje. Majci piše pisma i pokušava doći do svog dosjea... ENG

23.15, Arena

Karlovy Vary, 2010.

MEĐUNARODNI PROGRAM EUROPOLIS-MERIDIJANI

Ondine (repriza s Kaštela)

Neil Jordan, ljubavna drama / romantic drama,
Irska, SAD / Ireland, USA, 111'

Ribar u svojoj mreži pronalazi neobičan ulov – djevojku za koju sumnja da je sirena i čija dobrota mijenja ljude oko nje... ENG



Toronto, 2009. 16.00, Kino Valli

MEĐUNARODNI PROGRAM EUROPOLIS-MERIDIJANI

Car / Tsar

Pavel Lungin, povijesna drama / history drama,
Rusija / Russia, 116'

uloge / starring: Petar Mamonov, Oleg Jankovski,
Aleksandar Domogarov, Aleksej Makarov

Rusija, 16. stoljeće. Car Ivan očekuje saveznika u novom mitropolitu Filipu, koji međutim ne podržava njegov fanatizam... RUS/ENG



Cannes, 2009. 18.00, Kino Valli

NAJBOLJE OD DANA HRVATSKOG FILMA 49'

Ništa osobno / Nothing Personal, Marko Šantić, 17'

Šampion / Champion, Kristijan Milić, 14'

Hladna fronta / Cold Front, Uroš Živanović, 18'



20.00, Kino Valli

NACIONALNI PROGRAM

Majka asfalta / Mother Of Asphalt

Dalibor Matanić, drama,
Hrvatska / Croatia, 107'

uloge / starring: Marija Škaričić,
Janko Popović Volarić, Krešimir Mikić,
Noa Nikolić

Mlada majka sa sedmogodišnjim sinom na božićnu večer bježi od nasilnog supruga u hladnu zagrebačku noć... ENG



svjetska premijera / world premiere

21.30, Arena

UKRATKO NA PORTARATI

AGON – Međunarodni skup arheološkog filma na Mediteranu/

AGON - International Meeting of Archaeological Film of the Mediterranean Area

Filmovi s arheološkom tematikom / Films with archaeological themes

L'alternativa – Festival nezavisnog filma u Barceloni /

L'Alternativa – Barcelona Independent Film Festival

Kolaž kratkih art filmova / Collage of short art films

21.30, Portarata

POPULARNI PROGRAM

Pisac iz sjene / The Ghost Writer

Roman Polanski, kriminalistički triler / crime thriller,
Francuska, Njemačka, Velika Britanija / France, Germany
UK, 128'

uloge / starring: Ewan McGregor, Pierce Brosnan,
Kim Cattrall, Tom Wilkinson

Profesionalni pisac, radeći na memoarima bivšeg britanskog premijera, otkriva tajnu zbog koje mu se život nađe u opasnosti... ENG



Berlin, 2010. 23.30, Arena

ZABAVNI PROGRAM

Nola, koncert / concert

Demian zabava / Demian party

23.30, Circolo

	KINO 10.00 Pulica	KINO 18.00 Retrospektiva Tornatore
Subota 10.7.	U potkrovlju 74'	Profesor 171'
Nedjelja 11.7.	Yuki & Nina 92'	Svi su dobro 118'
Ponedjeljak 12.7.	Eleonorina tajna 75'	Čista formalnost 108'
Utorak 13.7.	Vuk samotnjak 90'	Zvezdotvorac 113'
Srijeda 14.7.	Tajna Kellsa 75'	Posebno nedjeljom 118'
Četvrtak 15.7.	Na moru 73'	Baaria 150'
Petak 16.7.	Duga 80'	Engleske jagode 114'

	KINO 16.00 Međunarodni program reprize s Kaštela	KINO Međunarodni program premijere	Kino Circolo
Subota 17.7.	Transfer 93'	17.40 Daj mi ruku 80'	19.30 Circolo koncerti M. Maur 85'
Nedjelja 18.7.	Princeza Montpensier 139'	18.30 Nesreća 89'	20.00 Kino DHF 1 Kratki igrani 70'
Ponedjeljak 19.7.	Vojvotkinja 110'	18.00 Bratstvo 97'	20.00 Circolo koncert A. Dedić
Utorak 20.7.	Grad posljednjeg odredišta 114'	18.00 Vječna mladost 14' Lourdes 96'	19.50 Kino Predstava 78'
Srijeda 21.7.	Veliki san 101'	18.00 Odvojeni zajedno 93'	19.30 Kino Novi kratki igrani 56'
Četvrtak 22.7.	Ondine 111'	18.00 Car 116'	20.00 Kino DHF 2 Kratki igrani 49'
Petak 23.7.	Samac 100'	18.00 Lovac oblaka 15' Film "9:06" 72'	19.30 Kino DHF 3 Animirani 56'
Subota 24.7.	Hrvatski filmski vikend 1. dan		
Nedjelja 25.7	Hrvatski filmski vikend 2. dan		

HRVATSKI FILMSKI VIKEND Kino Valli

Subota 24.7.	10.00 Filmovi u nastanku	11.00 Predstava 78'	12.30 Sedamdeset i dva dana 93'	15.00 Šuma summarum 120'
Nedjelja 25.7.	10.00 Ostavljani 85'	11.30 Besa 106'	13.30 Neke druge priče 114'	16.30 Na putu 100'

KAŠTEL 21.30**Međunarodni program - premijere**

Vojvotkinja 110'

Veliki san 101'

Ondine 111'

Princeza Montpensier 139'

Grad posljednjeg
odredišta 114'

Besa 106'

Transfer 93'

**57. FESTIVAL
IGRANOGL FILMA
U PULI
10.- 24. 7. 2010.**

ARENA**21.30****Nacionalni program**Otvaranje
The Show Must Go On 80'

Neke druge priče 114'

Sedamdeset i dva dana 93'

Šuma summarum 120'

Neka ostane među nama 90'

Majka asfalta 107'

2 sunčana dana 78'

Dodjela nagrada

ARENA**Popularni program****Nacionalni program - koprodukcije**23.45
Samac 100'23.45
Na putu 100'23.15
Imaginarij doktora Parnasusa 123'23.45
Početak 142'23.15
Ostavljeni 85'23.30
Pisac iz sjene 128'23.00
Svi na Woodstock 120'22.00 Kako je Gru ukrao mjesec 95'
23.45 Slika Doriana Graya 112'17.15 Lavanderman
73'19.00 The Show
Must Go On 80'20.30 Majka asfalta
107'22.30 2 sunčana
dana 78'18.30 Neka ostane
među nama 90'

POPULARNI PROGRAM

**Samac / A Single Man**

(repriza iz Arene)

Tom Ford, drama, SAD / USA, 101'

Sredovječni sveučilišni profesor prisjeća se dugogodišnjeg partnera te iznova otkriva ljepotu sitnica svakodnevice... ENG

16.00, Kino Valli Venecija, 2009. FILM SE NE PREPORUČUJE DJECI / NOT SUITABLE FOR CHILDREN

MEĐUNARODNI PROGRAM EUROPOLIS-MERIDIJANI

Lovac oblaka / Lovce oblakov

Miha Knific, SF drama, Slovenija / Slovenia, 15'



9:06

Igor Šterk, kriminalistička drama / crime drama, Slovenija, Njemačka / Slovenia, Germany, 71'

uloge / starring: Igor Samobor, Labina Mitevska, Silva Čušin, Jana Župančič

Policijski inspektor rastrgana privatnog života istražuje neobično samoubojstvo, a istraga postupno postaje njegova opsesija...

SLO/ENG

18.00, Kino Valli Montreal, 2009.

Master Class Claudia Čermak i Vanja Černjul: Digital Cinematography and Visual Effects

18.00, Zajednica Talijana – Circolo

NAJBOLJE OD DANA HRVATSKOG FILMA

ANIMIRANI I NAMJENSKI, 57'

**Guliver**, Zdenko Bašić, 2009, 13'**Moj put / My Way**, Veljko Popović, 6'**Miramare**, Michaela Müller, 8'**Tišina mora / Silence of the Sea**,

Vjekoslav Živković, 13'

Povratak / Yearning, Magda Dulčić, 6'**Hercegovina zemlja svjetlosti /****Herzegovina Land of Light**, Matej Meštrović, 11'

20.00, Kino Valli

NACIONALNI PROGRAM

**2 sunčana dana / 2 Sunny Days**

Ognjen Sviličić, drama, Hrvatska, Francuska / Croatia, France, 78'

uloge / starring: Maya Sansa, Bristol Pomeroy, Leon Lučev, Sylvia Kristel

Par inozemnih turista ljetuje na Jadranu, no odmor im ne pomaže izgladiti nesuglasice nego se stvari dodatno zakompliciraju... ENG

21.30, Arena svjetska premijera / world premiere

UKRATKO NA PORTARATI

Program hrvatskih kratkih igranih filmova 1 / Programme of Croatian short fiction films 1

21.30, Portarata

POPULARNI PROGRAM

**Svi na Woodstock / Taking Woodstock**

Ang Lee, komedija / comedy, SAD / USA, 120'

uloge / starring: Demetri Martin, Dan Fogler, Henry Goodman, Jonathan Groff

Film nadahnut životnom pričom Elliota Tibera koji je igrao ključnu ulogu u organizaciji kultnog glazbenog festivala Woodstock 1969...

23.00, Arena Cannes, 2009. ENG FILM SE NE PREPORUČUJE DJECI / NOT SUITABLE FOR CHILDREN

ZABAVNI PROGRAM

Dogma, koncert / concert**Medea vina zabava / Medea wine party**

23.30, Circolo

Kino Valli

HRVATSKI FILMSKI VIKEND

Filmovi u nastanku / *Work In Progress*

(inserti / excerpts)

10.00

Predstava / *The Performance*, 78'

11.00

Sedamdeset i dva dana / *72 Days*, 93'

12.30

Šuma summarum / *Forest Creatures*, 120'

15.00

Lavanderman – istina ili mit / *Lavenderman*

Zvonimir Rumboldt, komedija / comedy,

Hrvatska / Croatia, 73'

uloge / starring: Damir Markovina, Anja Alavanja,

Zoran Prodanović – Prlja, Robert Kurbaša

*Atraktivna novinarka dolazi s ekipom iz Zagreba na Hvar kako bi**snimila intervju s Borisom Bunčugom, poznatijim kao Lavanderman,**prvim otočkim superherojem.*

17.15

**The Show Must Go On, 80'**

19.00

Majka asfalta / *Mother of Asphalt*, 107'

20.30

2 sunčana dana / *2 Sunny Days*, 78'

22.30

**DODJELA NAGRADA /
AWARD CEREMONY**

21.30, Arena

UKRATKO NA PORTARATI**Program hrvatskih kratkih igranih filmova 2 /***Programme of Croatian short fiction films 2*

21.30, Portarata

POPULARNA PULICA**Kako je Gru ukrao Mjesec / *Despicable Me***

Pierre Coffin, Chris Renaud, animirani / animation,

SAD / USA, 2010, 95'

glasovi / voices: Rene Bitorajac, Mirela Brekalo,

Ivica Zadro, Mario Petreković

*Tri djevojčice bez roditelja – Mara, Edita i Anja, pokušat će natjerati**opakoga Grua da postane njihov tata.*

22.00, Arena

ZABAVNI PROGRAM**TBF, koncert / concert**

23.30, Forum

POPULARNI PROGRAM**Slika Dorian Graya / *Dorian Gray***

Oliver Parker, fantastična drama / fantasy drama,

Velika Britanija / UK, 112'

uloge / starring: Ben Barnes, Colin Firth, Rebecca Hall,

Rachel Hurd-Wood

*Mladi Dorian Gray žrtvuje dušu kako bi zadržao mladost i ljepotu, no**njegov naslikani portret odražava njegovu unutarnju ružnoću... ENG*

23.45, Arena

FILM SE NE PREPORUČUJE DJECI / NOT SUITABLE FOR CHILDREN

Kino Valli

HRVATSKI FILMSKI VIKEND

10.00 **Ostavljeni / The Abandoned**, 85'

11.30 **Besa**, 106'

13.30 **Neke druge priče / Some Other Stories** 114'

16.30 **Na putu / On the Path**, 100'

18.30 **Neka ostane među nama / Just Between Us**, 90'

FESTIVALSKA MAPA



1. Arena

2. Kaštel

3. Kino Valli, info punkt Festivala

4. MMC Luka

5. Gradska knjižnica i čitaonica Pula

6. Festivalski centar - Circolo

7. Forum

8. Trg Portarata

Arena

17 - 24. srpnja 2010.

- 15,00 kuna za filmske večeri u Areni za dane: 17, 18, 19, 21, 22. i 23. srpnja
- 30,00 kuna za filmske večeri u Areni za dane: 20. i 24. srpnja
- 120,00 kuna - komplet ulaznica za sve večeri u Areni
- djeca do pet godina starosti imaju slobodan ulaz za sve filmske večeri u Areni
- srednjoškolci, studenti, osobe s invaliditetom i njihova pratnja te umirovljenici uz predočenje valjane isprave imaju pravo na propusnicu koja omogućava besplatan ulaz na filmske večeri u Areni za dane: 17, 18, 19, 21, 22. i 23. srpnja. Nacionalni film koji je na programu u Areni 20. srpnja nositelji propusnice mogu besplatno pogledati sljedeći dan, u srijedu 22. srpnja, u 9.30 sati u INK.

Propusnice se mogu preuzeti isključivo na:

INFO PUNKTU FESTIVALA NA GIARDINIMA

10. – 24. srpnja 2010. od 9.00 do 22.00

Ostale filmske projekcije

10 - 25. srpnja 2010.

- Slobodan ulaz na sve projekcije filmova na Kaštelu i u Kinu Valli

Pula Film Festival zadržava pravo izmjene programa. U slučaju vremenskih nepogoda, projekcije filmova predviđene za Kaštel održat će se u Kinu Valli. U slučaju neodržavanja programa u Areni projekcije će se, isključivo za gledatelje s kupljenim ulaznicama, održati naredni dan u 17.00 sati u INK.

Pula Film Festival ne obvezuje se na povrat novca od prodaje ulaznica, te nije odgovoran za eventualnu štetu u slučaju prekida uslijed vremenskih nepogoda ili izvanrednih okolnosti.

PRODAJNA MJESTA:

Info Punkt – Giardini, 10.–24. srpnja: 09.00-13.00 i 18.00-22.00

Ispred Arene, 17. –24. srpnja: 18.00–23.30

Arenaturist d.d., recepcije smještajnih objekata, 10. –24. srpnja

KOMPAS (vaučer), poslovnice Zagreb (Gajeva i Zrinjevac), Rijeka, Osijek, Čakovec i Split, 10. – 24. srpnja

Informacije i rezervacije: prodaja@pulafilmfestival.hr

TICKETS

Arena, 17-24 July 2010

- 15 kunas for Arena film nights for the following days: July 17, 18, 19, 21, 22 and 23
- 30 kunas for the following days: July 20 and 24

Other film projections

10-25 July 2010

- free admission for all the screenings at Kaštel and Valli Cinema.

The program is subject to change. In case of rain, the screenings from the Kaštel will be moved to the Valli Cinema. In the case of screenings in Arena being canceled, the screenings will take place on the following day at the Istrian National Theatre from 5 pm.

Pula Film Festival will not refund the tickets and cannot be held responsible for any potential damage caused by the screenings beings stopped due to weather conditions or extraordinary circumstances.

TICKET SALES LOCATIONS:

Festival information Centre – Giardini, 11 – 25 July: 9am – 1pm and 6pm – 10 pm

In front of Arena, 18 – 25 July: 6pm - 11.30pm

Arenaturist, hotel receptions, 11 – 25 July

Information & reservation: prodaja@pulafilmfestival.hr

LEGENDE:

ENG – na engleskom ili s engleskim titlovima / in English or with English subtitles

FRA – na francuskom / in French

GER – na njemačkom / in German

HRV – na hrvatskom / in Croatian

ITA – na talijanskom / in Italian

RUS – na ruskom / in Russian

CZE – na češkom / in Czech

ESP – na španjolskom / in Spanish

CHI – na kineskom / in Chinese

SLO – na slovenskom / in Slovenian

SVI FILMOVI SU PODNASLOVLJENI NA HRVATSKI



Hrvatski
audiovizualni
centar
Croatian Audiovisual Centre



PARTNER FESTIVALA

MEDIJSKI PARTNER

...T...Com...
KulTurist



DONATORI



HRVATSKI
FILMSKI
SAVEZ
CROATIAN
FILM
CLUBS'
ASSOCIATION

SPONZORI



studena.

HYPO GROUP
ALPE ADRIA

FESTIGIA



NESCAFÉ



IMAGE HADDAD



www.mobyclean.hr

AVON
the company for women



GLAVNI MEDIJSKI POKROVITELJI

JutarnjiLIST **Glas Istre**

www.tportal.hr

MEDIJSKI POKROVITELJI

Gloria

NOVI LIST

VJESNIK

GLOBUS

LA VOCE

Radio Istra

**REGIONAL
EXPRESS**



MEDIJSKA SURADNJA



FABRIKA



SVOJE PROIZVODE PREDSTAVLJAJU



ARMAN



subota, 10. 7. 2010.

nedjelja, 11. 7. 2010.

ponedjeljak, 12. 7. 2010.

utorak, 13. 7. 2010.

srijeda, 14. 7. 2010.

četvrtak, 15. 7. 2010.

petak, 16. 7. 2010.

subota, 17. 7. 2010.

nedjelja, 18. 7. 2010.

ponedjeljak, 19. 7. 2010.

utorak, 20. 7. 2010.

srijeda, 21. 7. 2010.

četrtek, 22. 7. 2010.

petak, 23. 7. 2010.

subota, 24. 7. 2010.

nedjelja, 25. 7. 2010.



www.pulafilmfestival.hr